Ranch

LÄMMITETTÄVÄ KOIRAN JUOMA-ASTIA

UPPVÄRMD HUNDSKÅL

HEATED DOG BOWL

2,7 L

SUOMITRADING.fi

Suomi Trading Oy, Realparkinkatu 12, 37570 Lempäälä tel. 010 430 3490

1. Tekniset tiedot

Tilavuus:	2,7 litraa
Teho:	50 W
Jännite muuntajalle sisään:	220-240V AC 50-60 Hz
Jännite muuntajalta ulos:	24V DC
Muuntajan IP-luokka:	IP34
Kaapelin pituus:	2m syöttökaapeli + 2m kaapeli muuntajalta kupille

2. Varoitukset ja turvallisuusohjeet

- ***Lue nämä ohjeet huolellisesti ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten.***
- ***Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai muiden sellaisten henkilöiden käytettäväksi, joiden aistimiskyvyt, fyysiset tai henkiset ominaisuudet tai kokemuksen ja tiedon puute estävät heitä käyttämästä laitetta turvallisesti, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo heitä tai ohjaa heitä laitteen käytössä.***
- ***Lapset eivät saa leikkiä laitteella.***
- ***Lapset eivät saa puhdistaa tai käyttää laitetta ilman valvontaa.***
- ***Lapsia tulee valvoa, kun laitetta käytetään lasten läheisyydessä.***
- ***Laitteen muuntaja on roiskevedenkestävä, mutta sitä ei tule upottaa veteen, eikä siihen tule suunnata suoria vesisuihkuja. Muuntaja suositellaan sijoitettavaksi katettuun tilaan.***
- ***Älä peitä muuntajaa suoraan millään materiaalilla. Jätä muuntajan ympärille vähintään 10 cm vapaata tilaa sekä sivuille että päälle.***
- ***Varmista, että muuntajan asennusalusta on palamatonta materiaalia, ja kestää vähintään 80°C lämpötiloja.***
- ***Käytä laitetta ainoastaan sen suunniteltuun käyttötarkoitukseen tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.***
- ***Käytä kuppia aina vaakasuuntaisesti asennettuna.***
- ***Suojataksesi itsesi sähköiskulta älä upota laitetta, pistoketta tai virtajohtoa veteen.***
- ***Virtapistoke on irrotettava pistorasiasta ennen puhdistusta, huoltoa ja siirrettäessä laitetta paikasta toiseen.***
- ***Irrota laitteen virtajohto pistorasiasta, kun laite ei ole käytössä***
- ***Älä käytä laitetta, jos sen johto tai pistoke on vaurioitunut tai jos laitteessa on ilmennyt toimintahäiriö, tai se on pudonnut maahan tai vahingoittunut jollain tavalla.***
- ***Älä yritä korjata laitetta itse. Ota yhteyttä ammattitaitoiseen huoltoliikkeeseen, mikäli laite kaipaa huoltoa.***
- ***Irrota pistoke tarttumalla pistokkeesta. Älä koskaan vedä virtajohdosta tai laitteesta.***
- ***Tarkista virtajohto viiltojen ja hankaumien varalta ennen jokaista käyttökertaa. Jos virtajohdossa ilmenee jälkiä, laite tulee huoltaa ja virtajohto vaihtaa.***
- ***Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut tai se toimii ajoittain ja lakkaa sitten toimimasta.***
- ***Ainoastaan valtuutettu henkilö saa vaihtaa vaurioituneen johdon uuteen.***
- ***Älä kiedo johtoa tiukasti laitteen ympärille.***
- ***Älä anna virtajohdon roikkua***
- ***Älä anna johdon koskettaa kuumia pintoja.***
- ***Älä altista virtajohdon ja laitteen välistä liitosta rasitukselle, sillä virtajohto voi vaurioitua tai katketa.***
- ***Älä anna koiran purra muuntajan ja kupin välistä virtajohtoa. Johdon jännite on matala (24V), eikä se ole koiralle hengenvaarallinen, mutta aiheuttaa epämiellyttävän sähköiskun.***
- ***Älä missään tapauksessa altista muuntajalta pistorasialle tulevaa johtoa koiran puremalle. Tämän johdon poikki pureminen saattaa aiheuttaa koiralle hengenvaaran.***

3. Asennus ja käyttö

Lämmitettävä koiran juomakuppi on tarkoitettu estämään koiran juomaveden jäätyminen pakkasella. Pidä kupissa virta ainoastaan kylmissä lämpötiloissa välttääksesi juomaveden lämpötilan nousemisen tarpeettoman korkeaksi. Kupin lämmityselementin muuntajassa on vikavirtasuoja. Kupissa ei ole termostaattitoimintoa, joten juomavettä saattaa myös haihtua kupista vähitellen. Pidä huolta, että kupissa on aina vettä.

Kuppi voidaan asentaa joko seinään tai verkkomallisiin koiratarhoihin. Tarvittavat lisäkiinnikkeet riippuvat kiinnityskohteesta, ja voit hankkia kiinnitystä varten tavallisia kiinnitystarvikkeita hyvin varustetuista rautakaupoista.

Noudata ilmoitettuja varoituksia ja turvallisuusohjeita, kun valitset muuntajalle asennuspaikkaa.

FI

4. Takuu

Tällä tuotteella on 2 vuoden takuu, joka on voimassa tuotteen ostopäivästä alkaen.

Ranch-tuotteet on valmistettu huolellisesti noudattaen määriteltyjä laatukriteerejä. Mikäli kuitenkin kohtaat ongelman tai virheen tuotteessa, ota yhteyttä jälleen myyjään takuuajan ollessa vielä voimassa.

Tuotteen takuu koskee selviä valmistus- ja materiaalivirheitä. Takuunalaisiksi vioiksi ei lasketa normaalista kulumisesta aiheutuvia vikoja. Takuu myös raukeaa, mikäli tuote on koottu käyttöohjeiden vastaisesti, tai sen käytössä, huollossa ja säilytyksessä ei ole noudatettu riittävää huolellisuutta. Takuu on voimassa vain tuotteen ollessa normaalissa kotitalouskäytössä.

Esitä ostokuitti tai muu todiste ostopäivästä, mikäli joudut olemaan takuuasioissa yhteydessä jälleenmyyjään tai maahantuojaan.

5. Kierrätys

Älä hävitä tuotetta kotitalousjätteen mukana. Kun tuote poistetaan käytöstä, se tulee toimittaa sähkö- ja elektroniikkaromun kierrätyspisteeseen.

SE

1. Tekniska Specifikationer

Volym:	2,7 liter
Effekt:	50 W
Ingångsspänning för transformatorn:	220-240V AC 50-60 Hz
Utgångsspänning från transformatorn:	24V DC
Transformatorns kapslingsklass:	IP34
Kabellängd:	2m anslutningskabel + 2m kabel från transformatorn till skålen

2. Varningar och Säkerhetsinstruktioner

- ***Läs dessa instruktioner noggrant och behåll dem för framtida bruk.***
- ***Denna enhet är inte avsedd att användas av barn eller andra personer vars sensoriska, fysiska eller mentala förmågor, eller brist på erfarenhet och kunskap, förhindrar dem från att använda enheten på ett säkert sätt, såvida de inte övervakas eller instrueras av en ansvarig person.***
- ***Barn får inte leka med enheten.***
- ***Barn får inte rengöra eller använda enheten utan tillsyn.***
- ***Barn måste övervakas när enheten används i närheten av dem.***
- ***Enhetens transformator är stänksäker men bör inte sänkas ner i vatten eller utsättas för direkta vattenstrålar. Det rekommenderas att placera transformatorn i ett täckt utrymme.***
- ***Täck inte transformatorn direkt med något material. Se till att det finns minst 10 cm fritt utrymme runt transformatorn på alla sidor och ovanpå.***
- ***Se till att transformatorns installationsyta är tillverkad av obrännbart material och tål temperaturer på minst 80° C.***
- ***Använd enheten endast för sitt avsedda ändamål som beskrivs i denna manual.***
- ***Installera alltid skålen i horisontellt läge.***
- ***För att skydda dig mot elektriska stötar, sänk inte ner enheten, stickkontakten eller strömkabeln i vatten.***
- ***Dra ur enheten före rengöring, underhåll eller förflyttning från en plats till en annan.***
- ***Dra ur enheten när den inte används.***
- ***Använd inte enheten om dess sladd eller stickkontakt är skadad, om den inte fungerar som den ska, om den har fallit i golvet eller har skadats på något sätt.***
- ***Försök inte att reparera enheten själv. Kontakta en kvalificerad serviceverkstad om enheten behöver repareras.***
- ***Koppla ur stickkontakten genom att hålla i kontakten. Dra aldrig i sladden eller i själva enheten.***

SE

- ***Inspektera strömkabeln för skärsår och nötningar före varje användning. Om det finns tecken på skador, ska enheten servas och strömkabeln bytas ut.***
- ***Använd inte enheten om strömkabeln är skadad eller om den fungerar intermittently och sedan slutar fungera.***
- ***Endast en auktoriserad person får byta ut en skadad kabel.***
- ***Linda inte sladden hårt runt enheten.***
- ***Låt inte strömkabeln hänga löst.***
- ***Låt inte kabeln komma i kontakt med varma ytor.***
- ***Utsätt inte anslutningen mellan strömkabeln och enheten för påfrestningar, eftersom detta kan skada eller bryta kabeln.***
- ***Låt inte hunden bita på strömkabeln mellan transformatorn och skålen. Spänningen är låg (24V) och inte livshotande för hunden, men det kan ge en obehaglig elektrisk stöt.***
- ***Utsätt under inga omständigheter sladden från transformatorn till eluttaget för hundens bett. Att bita igenom denna sladd kan utgöra livsfara för hunden.***

3. Installation och Användning

Den uppvärmda hundvattenskålen är utformad för att förhindra att hundens dricksvatten fryser vid kallt väder. Håll endast skålen igång under kalla temperaturer för att undvika att dricksvattnet blir onödigt varmt. Transformatorn till värmeelementet har ett jordfelskydd. Skålen har ingen termostatfunktion, så vattnet kan gradvis avdunsta från skålen. Se till att skålen alltid innehåller vatten.

Skålen kan monteras antingen på en vägg eller i nätkonstruktioner i hundgårdar. Nödvändiga extra fästen beror på monteringsytan, och du kan köpa vanliga fästelement i välsorterade järnaffärer.

Följ de angivna varningarna och säkerhetsinstruktionerna när du väljer installationsplats för transformatorn.

4. Garanti

Denna produkt har 2 års garanti, giltig från inköpsdatumet.

Ranch-produkter tillverkas noggrant enligt angivna kvalitetskriterier. Men om du stöter på ett problem eller fel med produkten, kontakta återförsäljaren medan garantitiden fortfarande är giltig.

Garantin täcker uppenbara tillverknings- och materialfel. Fel som orsakas av normalt slitage täcks inte av garantin. Garantin upphör också att gälla om produkten har monterats i strid med instruktionerna eller om tillräcklig omsorg inte har vidtagits vid användning, underhåll och förvaring. Garantin gäller endast när produkten används i en normal hushållsmiljö.

Presentera kvittot eller annat bevis på inköpsdatum om du behöver kontakta återförsäljaren eller importören angående garantin.

5. Återvinning

Kassera inte produkten med hushållsavfallet. När produkten tas ur bruk ska den lämnas till en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt avfall.

EN

1. Technical Specifications

Volume:	2.7 liters
Power:	50 W
Input Voltage for the Transformer:	220-240V AC 50-60 Hz
Output Voltage from the Transformer:	24V DC
Transformer IP Rating:	IP34
Cable Length:	2m input cable + 2m cable from the transformer to the cup

2. Warnings and Safety Instructions

- ***Read these instructions carefully and keep them for future reference.***
- ***This device is not intended for use by children or other individuals whose sensory, physical, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, prevent them from using the device safely, unless supervised or instructed by a responsible person.***
- ***Children should not play with the device.***
- ***Children should not clean or operate the device without supervision.***
- ***Children must be supervised when the device is used near them.***
- ***The device's transformer is splash-proof but should not be immersed in water or exposed to direct water sprays. The transformer is recommended to be placed in a covered area.***
- ***Do not cover the transformer directly with any material. Ensure at least 10 cm of free space around the transformer on all sides and the top.***
- ***Ensure the transformer's installation surface is non-flammable and can withstand temperatures of at least 80° C.***
- ***Use the device only for its intended purpose as described in this manual.***
- ***Always install the cup in a horizontal position.***
- ***To protect yourself from electric shock, do not immerse the device, plug, or power cord in water.***
- ***Unplug the device before cleaning, maintenance, or moving it from one location to another.***
- ***Unplug the device when it is not in use.***
- ***Do not use the device if the cord or plug is damaged, if it malfunctions, if it has been dropped, or has been damaged in any way.***
- ***Do not attempt to repair the device yourself. Contact a qualified service center if the device needs repair.***
- ***Unplug by grasping the plug, not the cord. Never pull on the power cord or the device.***
- ***Inspect the power cord for cuts and abrasions before each use. If there are signs of damage, the device should be serviced and the power cord replaced.***
- ***Do not use the device if the power cord is damaged or if it works intermittently.***
- ***Only an authorized person should replace a damaged cord.***
- ***Do not wrap the cord tightly around the device.***
- ***Do not let the power cord hang loosely.***
- ***Do not let the cord come into contact with hot surfaces.***
- ***Do not expose the connection between the power cord and the device to strain, as this may damage or break the cord.***
- ***Do not let the dog chew the power cord between the transformer and the cup. The voltage is low (24V) and not life-threatening to the dog, but it will cause an unpleasant electric shock.***
- ***Under no circumstances should you expose the cord running from the transformer to the outlet to dog bites. Chewing through this cord may be life-threatening to the dog.***

3. Installation and Use

The heated dog water bowl is designed to prevent the dog's drinking water from freezing in cold weather. Only keep the power on during cold temperatures to avoid raising the drinking water's temperature unnecessarily. The transformer of the heating element has a residual current device (RCD). The bowl does not have a thermostat function, so the water may gradually evaporate from the bowl. Ensure that the bowl always contains water.

The bowl can be mounted either on a wall or in mesh-type dog enclosures. The necessary additional fasteners depend on the mounting surface, and you can obtain common mounting supplies from well-stocked hardware stores.

Follow the listed warnings and safety instructions when choosing the installation location for the transformer.

4. Warranty

This product has a 2-year warranty, effective from the date of purchase.

Ranch products are carefully manufactured according to specified quality criteria. However, if you encounter a problem or defect with the product, contact the retailer while the warranty period is still valid.

The warranty covers obvious manufacturing and material defects. Defects caused by normal wear and tear are not covered under the warranty. The warranty is also void if the product has been assembled contrary to the instructions, or if proper care has not been taken during its use, maintenance, and storage. The warranty is only valid when the product is used in a normal household environment.

Present the purchase receipt or other proof of purchase date if you need to contact the retailer or importer regarding the warranty.

5. Recycling

Do not dispose of the product with household waste. When the product is no longer in use,